

PARDON Saint SAMSON

PROCESSION



1- « Kantik Zant SAMSON »

Diskan.

**Samson, patron karantezuz
Diskennet eur zell truezuz
War ho pugale daoulinet)
en dro d'ho skeuden viniget.) 2w**

Refrain

***Samson, patron miséricordieux,
Jetez un regard compatissant
Sur vos enfants agenouillés
Autour de votre image bénie.***

3. Al labouer, ar martolod,
Bihan ha braz, hon do hon lod,
Holl a gersfomp war ho roudou,)
'Vit war ho lerc'h mont d'an nenvou.) 2w

3. *Que nous soyons paysans ou marins,
Petits ou grands, nous aurons notre part.
Tous, nous marcherons sur vos traces)
Pour aller au ciel à votre suite.)
Bis*

4..An hon farrouz, 'zo perc'herien,
Gret dioutê gwir gristenien,
Ma vo dalc'hmad ar garnatez)
O unani ho pugale.) 2w

4. *Dans notre paroisse, il y a des
pêcheurs.
Faites d'eux de vrais chrétiens
Afin que, toujours, l'amour)
Unisse vos enfants.) Bis*

5. P'eo gwir mervel zo ret d'un holl,
Harzet anomp da vont da goll
Mag a kanfomp, et levez)
Deus hon Zalver ar vadelez.) 2w

5. *Puisque nous devons tous mourir,
Empêchez-nous de nous perdre
Afin que nous chantions, dans la joie,)
La bonté de notre Sauveur.)
Bis*

COURONNEE D'ETOILES (V 44-58)

**Nous te saluons, ô toi Notre Dame,
Marie Vierge sainte que drape le soleil,
Couronnée d'étoiles, la lune est sous tes pas,
en toi nous est donnée l'aurore du salut.**

1. Marie Eve nouvelle et joie de ton
Seigneur,
Tu as donné naissance à Jésus le
Sauveur.
Par toi nous sont ouvertes les portes du
jardin,
Guide-nous en chemin, étoile du matin.

2. Tu es restée fidèle, mère au pied de la
croix.
Soutiens notre espérance et garde notre
foi.
Du côté de ton Fils tu as puisé pour nous
L'eau et le sang versés qui sauvent du
péché.

3. Quelle fut la joie d'Eve lorsque tu es
montée,
Plus haut que tous les anges, plus haut
que les nuées.
Et quelle est notre joie, douce Vierge
Marie,
De contempler en toi la promesse de vie.

4. Ô Vierge immaculée, préservée du
péché,
En ton âme en ton corps, tu entres dans
les cieux.
Emportée dans la gloire, douce Vierge
Marie,
Tu nous accueilleras, un jour auprès de
Dieu.

DIEU NOUS TE LOUONS (W1)

**Dieu nous te louons, Seigneur nous t'acclamons,
Dans l'immense cortège de tous les saints !**

- 1 - Par les apôtres qui portèrent ta Parole de Vérité,
Par les martyrs emplis de force dont la foi n'a pas chancelé.
- 2 - Par les pontifes qui gardèrent ton Église dans l'unité,
Et par la grâce de tes vierges qui révèle ta sainteté.
- 3 - Par les docteurs en qui rayonne la lumière de ton Esprit,
Par les abbés dont la prière célèbre ton nom jour et nuit.
- 4 - Avec les saints de tous les âges, comme autant de frères aînés,
En qui sans trêve se répandent tous les dons de la charité.

Ô CROIX DRESSEE SUR LE MONDE

1. Ô Croix dressée sur le monde, Ô Croix de Jésus Christ !
Ô Croix dressée sur le monde, Ô Croix de Jésus Christ !

Fleuve dont l'eau féconde du cœur ouvert a jailli ;
par Toi la vie surabonde, **Ô Croix de Jésus Christ !**

2. Ô Croix, sublime folie, Ô Croix de Jésus Christ !
Ô Croix, sublime folie, Ô Croix de Jésus Christ !
Dieu rend par Toi la vie et nous rachète à grand prix ;
L'amour de Dieu est folie, **Ô Croix de Jésus Christ !**

3. Ô Croix, sagesse suprême, Ô Croix de Jésus Christ !
Ô Croix, sagesse suprême, Ô Croix de Jésus Christ !
Le Fils de Dieu lui-même jusqu'à la mort obéit ;
Ton dénuement est extrême, **Ô Croix de Jésus-Christ !**

4. Ô Croix, victoire éclatante, Ô Croix de Jésus Christ !
Ô Croix, victoire éclatante, Ô Croix de Jésus Christ !
Tu jugeras le monde au jour que Dieu s'est choisi,
Croix à jamais triomphante, **Ô Croix de Jésus-Christ !**

SI LE PERE VOUS APPELLE

1. Si le Père vous appelle à aimer comme il vous aime, dans le feu de son Esprit,
BIENHEUREUX ETES-VOUS !

Si le monde vous appelle à lui rendre une espérance, à lui dire son salut,
BIENHEUREUX ETES-VOUS !

Si l'Eglise vous appelle à peiner pour le Royaume, aux travaux de la moisson,
BIENHEUREUX ETES-VOUS !

Tressaillez de joie ! Tressaillez de joie !
Car vos noms sont inscrits pour toujours dans les cieux !
Tressaillez de joie ! Tressaillez de joie !
Car vos noms sont inscrits dans le cœur de Dieu !

2. Si le Père vous appelle à la tâche des Apôtres, en témoins du seul Pasteur,
BIENHEUREUX ETES-VOUS !

Si le monde vous appelle à l'accueil et au partage pour bâtir son unité,
BIENHEUREUX ETES-VOUS !

Si l'Eglise vous appelle à répandre l'Evangile en tout point de l'univers,
BIENHEUREUX ETES-VOUS !

VIERGE SAINTE (V 136)

1 Vierge Sainte, Dieu t'a choisie depuis toute éternité,
Pour nous donner son Fils bien-aimé,
Pleine de grâce nous t'acclamons.

Ave ! Ave ! Ave Maria !

2 Par ta foi et par ton amour, ô Servante du Seigneur,
Tu participes à l'œuvre de Dieu
Pleine de grâce, nous te louons.

3 En donnant aux hommes ton Fils,
Mère riche de bonté, Tu fais la joie de ton créateur.
Pleine de grâce, nous t'acclamons.

DA FEIZ ON TADOU KOZ **(A la foi de nos vieux pères)**

Da feiz hon tadoù kozh, ni paotred
Breizh-lzel,
Ni zalc'ho mat atav !
Vit feiz hon tadoù kozh, hag en dro
d'he banniel
Ni oll en em stardo !
Feiz karet on tadoù, morse ni n'ho
nac'ho !
Kentoc'h ni a varvo ! (ter)

A la foi de nos vieux Pères, nous, enfants
de la Bretagne !
Nous serons toujours fidèles !
Pour la foi de nos vieux pères, autour de
cette bannière,
Nous serons tous unis!
Foi bien aimée de nos pères jamais, nous
vous renierons ! Plutôt mourir ! (ter)

1.-Dar c'hrouadur bihan, e-kichenig e
gavel,
E lakait ur vamm vat, en deiz evel en
noz
Er boan hag en anken, hi a daol buan
ur sell
War groaz santel Jezuz, he soñj er
baradoz.

1.-Du petit enfant, tout à côté de son
berceau !
Que veille une mère de jour comme de
nuit!
Dans la peine et l'angoisse, elle jette un
rapide regard,
Sur la sainte croix de Jésus, et pense au
paradis!

2. D'ar paotr, d'ar plac'h yaouank,
C'hwi ziskouez hent ar furnez!
C'hwi lavar:" it gantañ
Heb krena dirag den!
Bezit tud yaouank Breizh,
Bezit e-pad ho puhez,
Atav gwir gristenien! Treitourien
birviken!"

2. Au garçon et à la jeune fille,
Vous montrez le chemin de la sagesse !
Vous dites : " Allez avec lui
sans aucune crainte !
Soyez, jeunes de Bretagne,
Soyez, votre vie durant,
Toujours de vrais chrétiens !
Jamais des traîtres !

Bénédiction